

Mr. S. F. Inchbold then Transfere Dept.
to keep it necessary



UNIE VAN SUID-AFRIKA
UNION OF SOUTH AFRICA

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

BUITENGEWONE EXTRAORDINARY
Staatskoerant
Government Gazette

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. CLXXI.]

PRYS 6d.

PRETORIA, 27 MAART 1953
27 MARCH

PRICE 6d.

[No. 5040]

*Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.*

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

* No. 658.]

[27 Maart 1953.]

PRODUSENTEPRYSE VAN VLEIS EN NEWE-PRODUKTE IN BEHEERDE GEBIEDE.—WYSIGING.

Kragtens artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, vermeld in artikel 3 van die Vee- en Vleisreëlinskema, gepubliseer by Proklamasie No. 265 van 1945, soos gewysig, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 14 van genoemde Skema met my goedkeuring die verbodsbepalings en vasstellings gepubliseer in die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 2100 van 1950 gewysig het op die wyse in die Bylae hiervan uiteengesit.

Voorts maak ek hierby bekend dat genoemde wysigings van krag word op die datum soos in die Bylae aangegee.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

BYLAE.

Aanhangsel IV van die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 2100 van 1950, soos gewysig, word hierby gewysig deur die tabel onder die opskrif „Kaaipstad/Cape Town” te vervang deur die volgende tabel:—

A—13702

*All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.*

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

* No. 658.]

[27 March 1953.]

PRODUCERS' PRICES FOR MEAT AND BY-PRODUCTS IN CONTROLLED AREAS.—AMENDMENT.

In terms of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Livestock and Meat Industries Control Board referred to in section 3 of the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation No. 265 of 1945, as amended, has under the powers vested in it by section 14 of the said Scheme, with my approval, amended the prohibitions and determinations published in the manner set out in the Schedule hereto.

And I hereby further make known that the said amendments shall come into operation on the date specified in the Schedule.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

Annexure IV of the Schedule to Government Notice No. 2100 of 1950, as amended, is hereby amended by the substitution of the following table for the table under the heading “Kaaipstad/Cape Town”:—

BEESKARKASPRYS PER 100 LB. GEDRESSEERDE GEWIG.
CATTLE CARCASE PRICES PER 100 LB. DRESSED WEIGHT.

Kaapstad/Cape Town.

Tydperk/Period.		Super A.		Super B.		Super C.		Prima A. Prime A.		Prima B. Prime B.		Prima C. Prime C.		Graad 1. Grade 1.		Graad 2. Grade 2.		Graad 3. Grade 3.		Graad 4. Grade 4.		Graad 5. Grade 5.	
Vanaf. From.	Tot. To.	Min.	Maks. Max.	Min.	Maks. Max.	Min.	Maks. Max.	Min.	Maks. Max.	Min.	Maks. Max.	Min.	Maks. Max.	Min.	Maks. Max.	Min.	Maks. Max.	Min.	Maks. Max.	Min.	Maks. Max.	Min.	Maks. Max.
		s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
22/3/53	4/4/53	140 0	146 0	125 0	131 0	110 0	116 0	128 0	134 0	113 0	119 0	98 0	104 0	86 0	89 0	78 0	81 0	71 6	74 6	67 3	70 3	51 0	57 0
5/4/53	11/4/53	138 0	144 0	123 0	129 0	108 0	114 0	126 0	132 0	111 0	117 0	96 0	102 0	84 0	87 0	76 0	79 0	69 6	72 6	65 3	68 3	49 0	55 0
12/4/53	T.N.K./ U.F.N.*	136 6	142 6	121 6	127 6	106 6	112 6	124 6	130 6	109 6	115 6	94 6	100 6	82 6	85 6	74 6	77 6	68 0	71 0	63 9	66 9	47 6	53 6"

* T.N.K.—Tot nadere kennisgewing./U.F.N.—Until further notice.

* No. 659.] [27 Maart 1953.
**PRYSE VAN BEREIDE HUIDE, KALFSVELLE EN
 BOKVELLE WAT AAN LOOIERS VERKOOP
 WORD.—WYSIGING.**

Ingevolge artikel *nege-en-twintig* van die Bemerkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, vermeld in artikel 3 van die Vee- en Vleisreëlinskema, gepubliseer by Proklamasie No. 265 van 1945, soos gewysig, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 14 van genoemde Skema met my goedkeuring, die verbodsbepalings opgelê en die vasstellings soos uiteengesit in die Bylae van Goewermmentskennisgewing No. 1755 gedateer 1 Augustus 1952, soos gewysig, gewysig het op die wyse soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

Voorts maak ek bekend dat hierdie kennisgewing op die datum van publikasie daarvan in werking tree.

S. P. LE ROUX,
 Minister van Landbou.

BYLAE.

Die Bylae van Goewermmentskennisgewing No. 1755 gedateer 1 Augustus 1952, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur in Aanhangsel 1 die items (2), (3) en (4), van paragraaf 2 daarvan te skrap en te vervang deur die volgende item (2):—

„(2) 10 lb. of meer 15 13½ 12 10½”.

* No. 660.] [27 Maart 1953.
**BEESEVLEISPRYSE VIR BEHEERDE GEBIEDE
 BETAALBAAR AAN PRODUSENTE.**

Hierby word bekendgemaak dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, saamgestel kragtens artikel 3 van die Vee- en Vleisreëlinskema, gepubliseer by Proklamasie No. 265 van 1945, soos gewysig, kragtens artikel 14 van genoemde Skema die Bylae van Goewermmentskennisgewing No. 342, gedateer 13 Februarie 1953 gewysig het op die wyse soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

BYLAE.

Die Bylae van Goewermmentskennisgewing No. 342, gedateer 13 Februarie 1953 word hierby gewysig deur die tabel onder die opskrif „Kaaipstad/Cape Town” te vervang deur die volgende tabel:—

PRYSE VAN GESONDE BEESKARKASSE PER 100 LB. GEDRESSEERDE GEWIG IN BEHEERDE GEBIEDE BETAALBAAR AAN PRODUSENTE.

PRICES OF SOUND BEEF CARCASSES PER 100 LB. DRESSED WEIGHT PAYABLE TO PRODUCERS IN CONTROLLED CENTRES.

Tydperk/Period.		Super.			Prima/Prime.			Gr. 1.	Gr. 2.	Gr. 3.	Gr. 4.	Gr. 5.
Vanaf. From.	Tot. To.	A. s. d.	B. s. d.	C. s. d.	A. s. d.	B. s. d.	C. s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Kaaipstad./Cape Town.												
„22/3/53	28/3/53	146 0	131 0	116 0	134 0	119 0	104 0	89 0	81 0	74 6	70 3	57 0
29/3/53	4/4/53	143 0	128 0	113 0	131 0	116 0	101 0	86 0	78 0	71 6	67 3	54 0
5/4/53	11/4/53	141 0	126 0	111 0	129 0	114 0	99 0	84 0	76 0	69 6	65 3	52 0
12/4/53	T.N.K./ U.F.N.*	139 6	124 6	109 6	127 6	112 6	97 6	82 6	74 6	68 0	63 9	50 6

* T.N.K.—Tot nadere kennisgewing./U.F.N.—Until further notice.

* No. 659.] [27 March 1953.
**PRICES OF CURED HIDES, CALFSKINS AND
 GOATSKINS SOLD TO TANNERS.—AMEND-
 MENT.**

In terms of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Livestock and Meat Industries Control Board referred to in section 3 of the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation No. 265 of 1945, as amended, has, under the powers vested in it by section 14 of the said Scheme, with my approval, amended the prohibitions and the determinations as set out in the Schedule to Government Notice No. 1755 of 1st August, 1952, as amended, in the manner set out in the Schedule hereto.

And I hereby further make known that this notice shall come into operation on the date of publication thereof.

S. P. LE ROUX,
 Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

The Schedule to Government Notice No. 1755 of 1st August, 1952, as amended, is hereby further amended by the deletion in Annexure 1 of items (2), (3) and (4), of paragraph 2 thereof and the substitution thereof of the following item (2):—

“(2) 10 lb. and over 15 13½ 12 10½”.

* No. 660.] [27 March 1953.
**BEEF PRICES PAYABLE TO PRODUCERS IN
 CONTROLLED AREAS.**

It is hereby notified that the Livestock and Meat Industries Control Board, constituted in terms of section 3 of the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation No. 265 of 1945, as amended, has in terms of section 14 of the said Scheme, amended the Schedule to Government Notice No. 342, dated 13th February, 1953, as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE.

The Schedule to Government Notice No. 342, dated 13th February, 1953, is hereby amended by the substitution of the following table for the table under the heading “Kaaipstad/Cape Town”:—

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

* No. 657.]

[27 Maart 1953.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN EIERS.—SEISOENS-VERHOOGING.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946—

- (1) wysig Goewermentskennisgewing No. 660 van 28 Maart 1952 (Maksimum Pryse van Eiers) hierby deur die Bylaes hiervan in die plek te stel van die Bylaes daarvan;
- (2) herroep hierby Goewermentskennisgewing No. 493 van 6 Maart 1953 (Maksimum Pryse van Eiers.—Seisoensverhoging).

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die maksimum pryse van eiers met 2d. per dosyn verhoog word.

EERSTE BYLAE.

PRYSE IN BEHEERDE GEBIEDE.

Beskrywing van eiers.	Maksimum prys per dosyn.	
	Kolom 1. Groothandel.	Kolom 2. Kleinhandel.
Graad I—	s. d.	s. d.
Ekstra groot.....	3 4	3 8
Groot.....	3 3	3 7
Middelslag.....	2 11	3 3
Klein.....	2 6	2 10
Graad II—		
Ekstra groot.....	2 11	3 3
Groot.....	2 10	3 2
Middelslag.....	2 7	2 11
Klein.....	2 3	2 7
Graad III—		
Gemeng.....	2 7	2 7
Jonghenggrootte—		
Graad I.....	1 11	2 3
Graad II.....	1 10	2 2

OPMERKING.—Die „beheerde gebied” word in Oorlogsmaatreël No. 3 van 1945, soos gewysig, omskryf as die munisipale gebiede Bellville, Benoni, Bloemfontein, Boksburg, Brakpan, Durban, Germiston, Goodwood, Johannesburg, Kaapstad, Kimberley, Krugersdorp, Nigel, Oos-Londen, Parow, Pietermaritzburg, Pinelands, Port Elizabeth, Pretoria, Pretoria-Noord, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg, Simonstad, Springs, Vishoek, en Walmer, die dorpsraadgebied Malvern, Pinetown of Westville, die plaaslike raadsgebied Milnerton.

TWEDE BYLAE.

PRYSE IN „TUSSEN”- EN „NIE-BEHEERDE” GEBIEDE.

Gebied.	Maksimum prys per dosyn.
	s. d.
1. „Tussen”-gebiede *	3 5
2. „Nie-beheerde” gebiede †	3 3

* Die tussengebiede bestaan uit die volgende munisipale, dorpsraad- of dorpsbestuursgebiede: Alberton, Amantzimtoti, Amsterdamhoek, Bedfordview, Bethelsdorp, Bethlehem, Birchleigh, Carletonville, Doonside, Durbanville, Edenvale, Gordonsbaai, Grahamstad, Ilfracombe, Illovo Beach, Irene, Isipingo, Kaalfontein, Karridene, Kempton Park, King William's Town, Kroonstad, Kuilsrivier, Lyttelton, Odendaalsrus, Olifantsfontein, Paarl, Pinedene, Potchefstroom, Scottburgh, Silverton, Stellenbosch, Somerset-Wes, Die Strand, Uitenhage, Umbogintwini, Umhloti Beach, Umgababa, Umhlanga Rocks, Umkomaas, Vanderbijlpark, Vereeniging, Verulam, Warner Beach, Welkom, Wellington en Winklespruit.

† Die „nie-beheerde” gebiede is die hele Unie uitgesonderd die beheerde gebiede en die tussengebiede.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

* No. 657.]

[27 March 1953.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF EGGS.—SEASONAL INCREASE.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby—

- (1) amend Government Notice No. 660 of the 28th March, 1952 (Maximum Prices of Eggs), by the substitution of the Schedules hereto for the Schedules thereto;
- (2) withdraw Government Notice No. 493 of 6th March, 1953 (Maximum Prices of Eggs.—Seasonal Increase).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to increase the maximum prices of eggs by 2d. per dozen.

FIRST SCHEDULE.

CONTROLLED AREA.—MAXIMUM PRICES.

Description of Eggs.	Maximum Price per Dozen.	
	Column 1. Wholesale.	Column 2. Retail.
Grade I—	s. d.	s. d.
Extra large.....	3 4	3 8
Large.....	3 3	3 7
Medium.....	2 11	3 3
Small.....	2 6	2 10
Grade II—		
Extra large.....	2 11	3 3
Large.....	2 10	3 2
Medium.....	2 7	2 11
Small.....	2 3	2 7
Grade III—		
Mixed.....	2 7	2 7
Pullet Size—		
Grade I.....	1 11	2 3
Grade II.....	1 10	2 2

NOTE.—The „Controlled Area” is defined in War Measure No. 3 of 1945, as amended, to mean the Municipal Areas of Bellville, Benoni, Bloemfontein, Boksburg, Brakpan, Cape Town, Durban, East London, Fish Hoek, Germiston, Goodwood, Johannesburg, Kimberley, Krugersdorp, Nigel, Parow, Pietermaritzburg, Pinelands, Port Elizabeth, Pretoria, Pretoria North, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg, Simonstown, Springs and Walmer, the Town Board Area of Malvern, Pinetown or Westville, the local Board Area of Milnerton.

SECOND SCHEDULE.

INTERMEDIATE AND UNCONTROLLED AREAS.—MAXIMUM PRICES.

Area.	Maximum Price per Dozen.
	s. d.
1. Intermediate Areas *	3 5
2. Uncontrolled Areas †	3 3

* The intermediate Areas consist of the following Municipal Town Board or Village Management Board Areas: Alberton, Amantzimtoti, Amsterdamhoek, Bedfordview, Bethelsdorp, Bethlehem, Birchleigh, Carletonville, Doonside, Durbanville, Edenvale, Gordon's Bay, Grahamstown, Ilfracombe, Illovo Beach, Irene, Isipingo, Kaalfontein, Karridene, Kempton Park, King William's Town, Kroonstad, Kuilsrivier, Lyttelton, Odendaalsrus, Olifantsfontein, Paarl, Pinedene, Potchefstroom, Scottburgh, Silverton, Stellenbosch, Somerset West, The Strand, Uitenhage, Umbogintwini, Umhloti Beach, Umgababa, Umhlanga Rocks, Umkomaas, Vanderbijlpark, Vereeniging, Verulam, Warner Beach, Welkom, Wellington and Winklespruit.

† The Uncontrolled Area represents the whole Union, excluding the Controlled Area and the Intermediate Areas.